

EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente



Director:
DON FLORENCIO RODRIGUEZ
Calle de Postas, núm. 23

Número
suelto:
QUINCE CENTIMOS

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Con censura militar.
Administración: Postas, 23. Corresponsales en toda la comarca.

EL VOTO FEMENINO

Cada día que pasa es de una transcendencia suma el empleo del voto femenino. La idea de conceder ese derecho civil a la mujer es, en líneas generales, muy plausible y de intención muy sana. Ahora lo que falta ensayar es si la visión del legislador al imponer esa reforma responde a la realidad, o ha sido un espejuelo social. Lo que sí es cierto, que el voto femenino transforma y cambia por completo la faz del sufragio universal, y todavía creemos que hubiera sido de una oportunidad grande el restringir ese derecho, porque en nuestras casas, se repetirá la famosa frase de Cánovas al juzgar lo que sucedía con el voto masculino. Que abdicaban o concedían ese derecho por un vaso de vino.

El voto femenino, bien encauzado, puede influir poderosamente en la salvación de España, pero no debe perderse de vista la organización necesaria para dirigir esa masa, y prepararla contra todos los procedimientos corruptores, que volverán a imperar en cuanto se realizan las elecciones generales. Claro que esto depende en gran manera de la forma en que se efectúe el sufragio; pero si el sufragio fuera como en el régimen antiguo, entonces tememos sobremedida que el monopolio fuera mayor y se frustrase el intento del legislador. El Gobierno debe garantizar la absoluta libertad de las electoras, más expuestas que nadie al soborno y a la coacción.

Hace falta que la mujer con derecho a votar, se haga cargo de la responsabilidad que contrae. Aunque la mujer, por instinto y casi podríamos decir por intuición, asegura casi siempre el éxito de sus empresas, cuando quiere hacerlo, en este asunto se verá muy comprometida y violentada, y necesitará una gran dosis de independencia para que pueda contribuir al saneamiento del sufragio, eligiendo personas dignas de capacidad, rectitud y separación de la política profesional.

Por eso, la prensa, el libro, las conferencias, las agrupaciones, deben pensar en dirigir bien esa participación de la mujer en la vida pública, convenciéndole de que no se trata sólo de ejercer un derecho, sino de cumplir un deber tan sagrado e importante como sería el de proporcionar un bien, necesario y útil a la patria, o, por el contrario, el de traicionar a su bienestar y mejoramiento entregándola a sus enemigos y detractores. Y no hay que dudarle: la ventaja de esta prueba será de quien mejor organice y adiestre esas fuerzas, de quien mejor llegue al corazón de la mujer, haciéndole ver la necesidad de emitir rectamente ese

derecho, concedido en aras del ideal sublime de salvar a España, ya que en su historia, tradición y costumbres, existen innumerables casos y acontecimientos de mujeres, que por su intervención y valor pusieron muy altas las páginas de la historia, humillando a los enemigos.

F. HORTA

¡Agricultores!

Emplead siempre en vuestras plantaciones, sean cuales fueren, las materias fertilizantes, y con preferencia los **ABONOS COMPLETOS para REMOLACHAS y PATATAS**

FABRICADOS POR
Hijos de Tomás Banegas Palazón
ARANJUEZ (MADRID)

INTERESANTE

Por coincidir en el presente año la festividad de San Fernando con la vigilia de la Pascua de Pentecostés, nuestro párroco ha solicitado de nuestro venerado prelado, en atención al grande concurso de forasteros que en el referido día visitan este Real Sitio, la dispensa del doble precepto de ayuno y abstinencia de carne para los fieles de ambos sexos residentes en el mencionado día en esta localidad, habiendo recibido del Obispo un oficio que, copiado a la letra, dice así:

«En virtud de las facultades que se nos confieren en el can. 1.245 C. J. C. y en atención a coincidir en el presente año la festividad de San Fernando Rey y C. con el sábado vigilia de Pentecostés, dispensamos a los fieles de ambos sexos, residentes el citado día en ese Real Sitio de Aranjuez, el doble precepto del ayuno y de la abstinencia que, según la ley general de la Iglesia, habría de guardarse en el presente año debiendo hacerse pública esta nuestra concesión en uno o dos días de precepto anteriores a la indicada fecha para que llegue a conocimiento de cuantos pueda interesar. Dios guarde a usted muchos años. Madrid, 24 de Abril de 1925.

† LEOPOLDO,
OBISPO DE MADRID ALCALÁ
Sr. Cura Párroco de Aranjuez.»

Por tanto queda dispensado el ayuno y se puede comer carne en el presente año en este Real Sitio, el día de la vigilia de Pentecostés, a pesar de ser uno de los días exceptuados en la Santa Bula de Cruzada.

EL PÁRROCO

Se venden

dos solares, esquina al Hospital, ocho fanegas de tierra con riego y una escalera de caracol de hierro.
Razón: Callejón de Santa Lucía, núm. 3,
SR. ALMONACID

Anuncio

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre último, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 464-409-548-690-353-241-235-991-85-333-846-801-921-824-61-219-347-71-569-52-346-2-859-134-32-592-995-930-881-76-795-93.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

La escuela nueva

Para la gran mayoría de las gentes, la escuela es un local limitado por cuatro paredes. Y esto no es la escuela. La escuela no puede definirse acudiendo a la geometría. La escuela no es esencia, sino estado; no es a manera de tienda donde se expenden productos pedagógicos de mejor o peor calidad. Es en todo caso un laboratorio. No es un bazar, sino clínica. No es cárcel, sino sanatorio.

El maestro que al cerrar la puerta de la escuela cree dejar encerrado en el local su espíritu, que pretende desaparecer de su cualidad de educador, que respira como aliviado de una gran fatiga, podrá ser un maestro muy competente, pero jamás un abnegado de su misión, un ferviente amante del deber.

El niño en la escuela de hoy pierde su personalidad, y si no la pierde, la desfigura y mixtifica. Por poco que le observemos en distintos momentos de su actuación, veremos que no es quien es, en la escuela es uno y en el hogar otro muy distinto, extrañándose los padres de esa cualidad en la conducta de sus hijos.

Ciertamente el niño es hipócrita, o en la escuela o en casa. Y es más lógico que lo sea en la escuela donde todo le obliga a operar, que en el hogar donde goza de libertad. Esta carencia de espontaneidad en el niño, impide totalmente al maestro conocer sus defectos, que son, de la tarea de educar, materia obligada. Anula por completo toda acción educativa, o la hace imposible. Por eso la escuela generalmente no es integralmente educativa. Mejor que el niño salga de la escuela con muchos conocimientos que luego olvida, es que lleve en su voluntad el afán de saber, el deseo de conocer, el interés por las cosas de la vida.

En realidad, la escuela es preparación para la vida de la vida misma, decía el insigne Costa, hay que sacar las lecciones de la escuela. ¿De qué le sirve al niño conocer la regla de interés si no tiene en su voluntad el noble deseo del ahorro; es-

tar enterado del Derecho si tiene dormida la conciencia del ciudadano; saberse el catecismo, si no se ha conseguido hacerle un creyente?

En cambio, la hormiga que lleva a cuestras el alimento le daría una lección de saludable previsión. La visita de un monumento grabará en su alma un trozo vivo de la historia. La bandera que precede al batallón enviará a su espíritu auras de acendrado patriotismo. Por eso decimos que la realidad es la mejor escuela, mucho mejor que la que se pretende resumir artificiosamente en los libros y en explicaciones tan vanas como ridículas, esa es la escuela. Y el maestro, no un guardián de niños más o menos hábil, sino un conductor de las multitudes infantiles hacia la ciencia, la verdad y el bien.

D. RAMIREZ

Acogida entusiasta

De verdadero éxito puede considerarse la acogida dispensada por el público a nuestro chocolate marca «LA GENOVESA», elaborado con fórmulas propias. Por sus excelentes cualidades se ha impuesto en todas partes, siendo su mayor garantía la pureza de sus componentes. Soliciten nuestras fórmulas de «FOSFATINA», alimento indispensable para los niños.

COLONIALES FINOS

Casa LAFUENTE POSTAS, 2

Anuncio

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 15 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Abril de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

¡EMOCION!

Hoy, amiga lectora, me parece que mi pluma no rasga el papel; creo verla volar sobre las blancas cuartillas, y en su vuelo de mariposa inquieta, posar en leves garabatos de tinta mis impresiones dulces de esta tarde de ensueño.

Hoy, cara amiga—no por desconocida menos querida—, he querido asomarme a ese mundo azul de quietud, silencio y poesía que los mortales vulgares llamamos cielo..., y he subido en un avión.

¡Si vieras qué interesante! Me encaramé en un biplano pequeño, que me esperaba con su hélice en marcha, como inquieto y jadeante, «pidiendo brida», como la alegre jaca de «La Bejarana». Al principio, autosugestionada, creí tener miedo; mas viendo la cara del piloto, un

Pida un "FRANCESCO ROSSI,, Legítimo Vermouth

chico joven, guapo, de rostro barbilampiño, con una sonrisa de dulzura y confianza que asomaba por debajo de un elegante pasamontañas que llevaba bien, quedé yo también tranquila y deseosa de elevarme por las nubes.

No tuve que desearlo mucho. Primero vibró aún más la hélice con su último resoplido de fuerza, majestad y majeza; luego las diminutas ruedas del aparato emprendieron una triunfal carrera, coronada al final por un salto majestuoso, interminable, mágico; salto, en fin, que quería terminar en el cielo plácida.

Mis pelos flotaban, ya en el aire, cantando el himno admirable y gigante de mi admiración por lo bello del adelanto que acabaran esta familia de hombres bravos y desprendidos.

¡Qué recreo visual! ¡Qué acabado ensueño! Mis ojos, ansiosos cual los ojillos de un niño curioso, todo lo miraban, todo lo querían abarcar con su mirada.

¡A mil metros! ¡Qué grandeza de emociones! ¡Qué belleza de sentimientos nuevos!

Medité un momento. Filosofé en mi balcón aislado, subida en mis alas de acero.

¡Qué pequeña soy!, pensé. Vivo en aquella casita blanca y chiquita de aquella calle menuda que allí veo. Y en aquel rincón diminuto, granito de arena de este mar inmenso; yo sufro y lucho, y sueño, y tengo esperanzas, penas, alegrías y vanidades! ¡Qué pequeño es el mundo!

¡Para qué luchar, y soñar, y desear ambiciones, poderes, riquezas, lujo..., si no somos nadie ni nada!

La cara del piloto, que se volvió a mirarme, sonriéndome, me volvió a la realidad de mi sueño filosófico.

CARMEN

GRAN RESTAURANT

DE

LAS DELICIAS

MENU VARIADO DIARIAMENTE
THE DE MODA, DE TRES A SEIS
PUENTE COLGANTE

BAR QUIMAZO

Y

CASA DE VIAJEROS

Hospedaje y habitaciones económicas.

En el sitio más céntrico.

STUART, 27, y SAN ANTONIO, 18

La mujer abogado,

Es ya un hecho la emancipación de la mujer, a juzgar por la conquista de los cargos, carreras y obras culturales en que la mujer interviene. Al fin se cumplirá lo de la famosa función baturra, y serán balsas de aceite los pueblos y las naciones. No hay que dudarlo; el imperio de la mujer se aproxima, y con la seguridad del éxito, escalará los puestos y rivalizará con el hombre, sobre todo en los cargos públicos.

Ahí está reciente el triunfo de la señorita Kent, informando en los tribunales, obteniendo sentencia saludable para su defendido. Existen ciertamente excepciones, y esa es una de las más resonantes, porque además de ser oficial ha sido pública. No basta que haya cátedras desempañadas por mujeres, y clínicas médicas con especialistas femeninos, y la literatura antigua y clásica, con mujeres de verdadero renombre cultural: era preciso que la mujer actuase en esas otras actividades de controversia, donde obra secretamente la razón y el estudio, y haya quien oponga argumentos y sentencias de erudición jurídica. En ese aspecto la mujer toma un aspecto más interesante

y sobre todo muy problemático, porque si la justicia es la suprema sanción de los actos, y éstos muchas veces son inspirados e inferidos por el corazón y el sentimentalismo, entonces la mujer abogado difícilmente podrá sustraerse a esa influencia natural de su propio ser, siendo muy propicia al perdón y a la indulgencia. Para que esto no fuera así, la mujer abogado tendría que dejar de ser mujer, cambiándose en abogado mujer. ¿Creéis que esta consideración no es atendible para formar juicio de las cosas? Pues decir lo contrario es negar la psicología femenina; aunque por el contrario esta condición pueda favorecerle muchísimo en la recluta de clientes, que verán en ella la consoladora esperanza del perdón, que no es poco.

Tal vez no falte quien diga que esa condición especial de la mujer será el contrapeso necesario para establecer la verdadera armonía entre la severidad de la ley y su benigna interpretación, estableciendo un término medio de equidad. Mas no todos ven esta ventaja, teniendo en cuenta la esencia de la justicia, y nosotros añadimos que no deben inventarse alarmas, ya que serán muy contadas las mujeres que se dediquen al foro. Todas esas excepciones que contemplamos en diferentes sectores de la vida, nos confirman, en la seguridad de la misión de la mujer, que no está ni en la cátedra, ni en la ciencia, ni en el Derecho, sino en algo más sagrado y fundamental, con serlo mucho esas profesiones, que es la síntesis, el compendio, de todas esas carreras y estudios. Es la función de la madre, que debe saber educar e ilustrar a sus hijos, prevenirlos de los males y defenderlos de los enemigos. Esa es la mejor carrera de la mujer, interviniendo más ampliamente en la vida y en la sociedad.

F. DUANDEZ

LA ESTRELLA

SOCIEDAD DE SEGUROS

Capital: 10.000.000 de PESETAS

Asegura contra incendios, cosechas, fincas, comercios, industrias y mobiliarios =
Cubre riesgos: por accidentes del trabajo, accidentes corporales, daños causados con automóviles, coches, carros y toda = = clase de vehículos = =

AGENCIA: PRINCIPE, NUMERO 3

ARANJUEZ

POR LA AUSENCIA

Siempre amé el corazón,
la belleza y hermosura:
y en mi existencia conservo
tu mirada y tu figura.

Aquí tienes... Para siempre
te entrego mi corazón...
Cúrale y no le abandones
que está enfermo de amor.

Toma estas pálidas manos
entre las tuyas... Así
ya las anima el torrente
de tu gracia juvenil.

Deja que ponga mis ojos
en los ojos que busqué;
llorando estaban antes
y ahora brillan de placer.

Reclinada en tu regazo
será un momento feliz,
esta pobre cabecita
que tanto sueña por tí.

Y así soporto la carga
de tu ausencia por demás...
entre un sueño y otro sueño,
¡sin quererme despertar!

Fuera de tí nada envidio,
ni deseo ni soporto;
el cariño es la vida
y lo demás lo desprecio.

ENRIQUE ROSAL

Se ofrece ama de cria. Razón,
BASILISA GARCIA
FOSO, 7

Sombrero de paja

Primero fué un «jipi» vulgar, que destacaba su blancura entre los innumerables sombreros de alas atropelladas, gala decadente de los tendidos. A la corrida siguiente, sin aire, sin fresco, sin nubes alarmantes, dos o tres aficionados se presentaron con sendos sombreritos de paja recién comprados. Otra fiesta de toros, y veinte sombreros de paja más. El huerto aumentaba; florecían las cabezas; la primavera salpicaba la plaza de notas alegres. Y ya en la última tarde de toros apenas si se veía un sombrero de invierno en persona que se estima-e. Y es que las corridas no son tales corridas hasta que el calor ruge al compás de los moruchos altivos, y como todo ha de tener en el circo carácter de solemnidad, impónense los sombreros de paja como un obligado uniforme de espectador. Sólo cuando se puede ir así a la fiesta bulle la sangre y suena el clarín a tiempo y los toreros ofrecen al público con mayor entusiasmo el homenaje de su sacrificio.

Desaparecido el cordobés luminoso y jaranero, no hay mejor fondo para las peinetas que los sombreros de paja: los únicos que recogen el sol y lo lanzan a todos lados en chispas traviesas y deslumbradoras.

¡Sombrero de señorito, de aristócrata, de aficionado y de hortera!... ¡Lo ha traído el calor, nuevecito y blanco, y se lo llevarán los primeros días de Septiembre, sucio y deslucido! ¡Sombrero simpático, atrayente, que al mismo tiempo que pasea por las calles su burgués donaire despierta el apetito de muchos ciudadanos caprichosos!...

TEATRO DE VERANO

Se arrienda para la temporada de verano el Patio de Recreos de la Asociación de Agricultura, Industria y Comercio :::

A quien interese, darán razón en la Secretaría de la Asociación :::

El mal humor acorta la vida.

En una revista de higiene se lee lo siguiente:

«Cada vez que usted se impacienta o enoja, acorta su vida. Cuando esto le suceda, estudie su fisonomía y verá que está desfigurado, que su sangre circula poco, y que hace las digestiones pesadas. La razón de esto es que cuando usted está enojado, consume tres o cuatro veces más de lo normal los tejidos de su cuerpo. Fíjese en que las personas que no se irritan tardan mucho en envejecer».

Decididamente será mejor que tomemos las cosas con paz, si queremos vivir largos años.

Garage Regio

de

Calixto García del Rincón

ARANJUEZ

Compra y venta de autos de todas las marcas, reparaciones, especialidad en composturas Ford.

Stuar, núm. 48 y Postas, núm. 31
PRECIOS ECONÓMICOS

SE VENDE

un malacate y bomba de doble efecto en sus válvulas, acoplado, para la elevación de 4.000 litros de agua por hora.

Todo nuevo. Precio económico.
Informes en este periódico.

Leche

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.
CAPITAN, 8.

DE SOCIEDAD

Está pasando unos días en casa de nuestro buen amigo don Rafael Correas, doña María Cardí.

Salieron para Guadalajara don Mariano García y señora.

Regresan de Segovia nuestro entrañable amigo don Juan Escudero y familia.

Se encuentra entre nosotros la bella señorita Natividad Martín.

Saludamos el domingo a los distinguidos jóvenes don Emiliano Sacristán y don Antonio García.

El día 14 estuvieron visitando el estudio del laureado pintor don Angel Oliveira, don Pedro Rovira y señora.

Fué pedida la mano de la bella señorita Teresa Llerandez, para don Antonio Martínez. La boda se celebrará a fin de mes.

Tuvimos el gusto de saludar a la distinguida familia del general La Fuente.

Salió para Valencia la distinguida señora doña Purificación Oltra.

El día 15 salió para Toledo nuestro amigo don Andrés Martínez.

Se halla bastante mejorada la nena Encarnita de Montes.

Murió en Filipinas fray Pulido. El pésame a su hermano don Tomás.

Procedentes de Cataluña y en su viaje de novios, han pasado unos días en este Real Sitio, al lado de su tía, sor Josefa Fortuny, los distinguidos jóvenes Rosa Fortuny y José López. Les deseamos prosperidades y venturas en su nuevo estado.

PENSAMIENTOS

Casa nueva y amigo nuevo no tienen grietas; casa vieja y amigo antiguo que no las tengan, ¡buena casa y amigo son!

Hay muchos que llamamos buenos, porque no hacen mal, y no son sino débiles e inútiles.

Mujer y pera, cuanto menos suena más buena.

Cuestión de pesos.

—Tengo un tío tan gordo, que pesa doscientos kilos.

—Y yo tengo un amigo que pesa más que tu tío.

—¿Dónde está ese fenómeno para verle?

—En la estación; es el encargado de la báscula.

GRAN PESCADERIA

VENTA DE ESPARRAGOS Y FRESA

SE ADMITEN ENCARGOS

José Manrique

CAJON DE LA PLAZA, 92

Se vende una casa en la calle STUART, núm. 32.
Para tratar, Sr. Izquierdo. Postas, 5.

NOTICIAS

El domingo pasado, se celebró en el Colegio de Huérfanos de María Cristina el acto de distribuir el Pan Eucarístico por vez primera a las niñas del citado establecimiento. Celebró la Santa Misa y dió la Sagrada Comunión el ilustrísimo Sr. D. Ramón Guerra, auditor del Supremo Tribunal de la Rota. Por la tarde, se celebró la renovación de las promesas del Bautismo, con procesión por el interior del Colegio. Antes de la Comunión dirigió su sentida y fervorosa palabra a las colegialas el Ilmo. Sr. Guerra.

Asistió también el coronel director del Colegio y su secretario, y el general Riera.

En la iglesia parroquial de Alpajés, se celebró el día 11 la boda de la bellísima señorita Elena Lozano Peña, con el ingeniero director de la fábrica de productos químicos, D. Ernesto Marchiandi Venfuri.

La novia estaba guapísima con sus galas nupciales, prestando la esbeltez de su figura gran realce al traje, de crespón blanco con largo manto y vaporoso velo de tul que sostenía la angelical niña Eleanita Banegas. Pasó al templo apoyada en el brazo del padrino, D. Antonio de Oyarzabal, para postrarse ante el altar de la Inmaculada, artísticamente adornado con flores blancas; el novio venía detrás, dando el brazo a la madrina, la distinguida señora D.^a Engracia Lozano, que se tocaba con riquísima mantilla negra y preciosas joyas.

Bendijo la unión el señor cura párroco D. José López Andújar.

Entre la concurrencia, formando un grupo encantador, se encontraban las señoritas Oyarzabal, Lozano, Delgado, Martínez, Iniesta, Bernabé, Novillo, García Campos y Antoñita Banegas Espada.

Entre los señores figuraban los señores Oyarzabal padre e hijo, Talavera, Delgado, Lozano y algunos otros que no recordamos.

Firmaron el acta D. Francisco Talavera, D. Miguel Romero de Tejada y don Ignacio de Oyarzabal. Asistió una representación de la Embajada italiana en Madrid, formada por Car. Zeff. Mariano de Angelis, primer secretario, con su linda hija, y Car. Zeff. Vignetti, canciller, en representación de S. E. el embajador marqués Panlucci de Calboli, Sr. Zzeiel Perera y Sr. Gullino, comisionados, respectivamente, por los fascios de Madrid y Barcelona.

En el Casino de Aranjuez fué servido un espléndido «lunch» reinando una franca alegría.

Nuestra más cordial enhorabuena.

En breve pondrán la Central de Teléfonos en ésta, en el segundo piso del Casino de Aranjuez.

Próximo a Palacio, e inmediato al río, hay un hoyo peligroso para los niños que allí juegan. Sería conveniente lo cubrieran de tierra para evitar desgracias personales.

Hemos recibido varias quejas, especialmente de turistas, por las frecuentes molestias que causan los profesionales de la mendicidad pública. Conociendo ya esta característica local, escribíamos hace algún tiempo sobre este tema con el fin de que se regularizara ese vicio social. Hoy rogamos a quien corresponda, que se trate de evitar ese espectáculo y de ocasionar las quejas que recibimos.

El día 24, se celebrará en la plaza de San Antonio la fiesta de la bendición de la bandera del Somatén, siendo madrina la excelentísima señora duquesa de Fernán-Núñez.

Tendrá lugar el día de la Ascensión la primera Comunión de los niños de esta localidad.

El día 11, se cayó de un andamio de la casa de los ferroviarios, Miguel Sierra,

produciéndose magullamiento general. Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

El segundo día de carreras de caballos se celebrará el día 24.

El pasado lunes tuvo la desgracia de caerse desde un ascensor el obrero Cristóbal Gómez, de la fábrica de productos químicos, encontrándose en estado grave.

En la última carrera de caballos, admiramos en el Hipódromo el adorno de la tribuna real, que resulta precioso. Felicitamos al Sr. Romero y señor jardinero mayor.

Se aplazó la función de la Cruz Roja, por indisposición de un actor. Se comunicará fecha.

Señores, a los toros. El día de San Fernando, en Aranjuez, una gran corrida. Los pedidos, con anticipación, al submarino, para no quedarse sin billete.

Damos las gracias a los que nos felicitan por nuestro semanario, que tanto les gusta, y a más les indicamos que del extraordinario se enviarán los números que piden, por poderles complacer a todos por la gran tirada que haremos.

Foot-Ball.

El domingo pasado hubo un encuentro interesante en el campo de la Deportiva entre los equipos el Stadium, que ganó 2-0 al 1.^o de la Deportiva. Estuvo desanimadísimo.

Lillo.

El día 11 falleció la virtuosa señora D.^a Trinidad García.

Villaconejos.

El día 11 murió a consecuencia de la explosión de la bomba Baltasar Jubera, y se encuentran en estado grave cuatro personas más. El Juzgado de Chinchón trabaja activamente.

Ciempozuelos.

El día 10 tuvieron una gran fiesta los jóvenes del Casino, con un brillante baile.

Ocaña.

Al joven Antonio Alcázar, le hirió un obrero de su fábrica.

Jardín de Oñate

Se vende planta de pimiento y tomate, de la mejor calidad, y se hacen ramos de flores de encargo.

Palmeras fénix, alpinista y geranios.

Teléfono 8.-ARANJUEZ

Resumen general de la semana.

Madrid: La «Gaceta» del 11 autoriza a los Ayuntamientos para que inspeccionen los proyectos sobre edificaciones y especialmente los relacionados con las casas baratas.

El martes llegaron a la Corte 123 exploradores ingleses, que se proponen visitar España.

Barcelona: El miércoles quedaron terminadas las obras del Palacio de Pedralbes, para que lo ocupen una temporada los reyes de España.

Zaragoza: Ayer quedó ultimada la fiesta que darán el día 17 las autoridades en honor del soldado repatriado; piensan revestirla de gran solemnidad.

Granada: El arquitecto de la Alhambra tomó posesión del Generalife en nombre del Gobierno.

Bilbao: Un desconocido, en el Café del Norte, hizo disparos con una pistola, sin que por fortuna hiciera blanco a los que allí estaban.

Ferrol: En el Círculo Militar fué obsequiado el día 15 con un vino de honor el general don Dámaso Berenguer.

Sastrería de J. Cuadra

Uniformes civiles y militares.--Trajes

:: :: de etiqueta y sport. :: ::

Manuel Fernández y González, núm. 7 (antes Visitación).--MADRID



SALÓN EXPOSICIÓN

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela los últimos figurines y géneros para la presente temporada.

Valladolid: Las noticias del campo son desagradables; se prevé cosecha corta.

Londres: El día 12 castigó el Juzgado primero a mister Bloy a 20.000 duros por haberse comido su perro varias salchichas de una tienda. El perro estará avergonzado por ver que la curia inglesa tiene los dientes más afilados que los suyos.

Marruecos: Día 15 en ambas zonas sin novedad.

Alfonso XIII, a las diez. A las cinco, en el Convento, ejercicios de la Orden Tercera de San Francisco.

Día 18. Lunes.—San Venancio, mártir; primer día de Rogativas en la Parroquia, a las ocho.

Día 19. Martes.—San Pedro Celestino, Papa; segundo día de Rogativas.

Día 20. Miércoles.—San Bernardino de Sena, confesor; tercer día de Rogativas.

Día 21. Jueves.—La Ascensión de Nuestro Señor Jesucristo a los Cielos. Día de precepto. En la misa de ocho y media en la Iglesia parroquial harán los niños la primera comunión, y por la tarde, la renovación de las promesas del Bautismo.

Día 22. Viernes.—Santa Rita de Casia, viuda.

Día 23. Sábado.—La Aparición de Santiago el Mayor.

Los días 18, 19 y 20, los padres de la Compañía de Jesús darán instrucciones por mañana y tarde a los niños y niñas de todas las escuelas.

El día 16 comienza la novena solemne en honor a Nuestra Señora del Amor Hermoso en la Iglesia parroquial, a las seis de la tarde.

Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.

COMPRAR

el café LA GARZA, que ha obtenido en la Exposición la medalla de oro.

Depósito y venta exclusiva:

Benjamín Ramírez

STUART, 27 (Tienda)

SE TRASPASA

tienda y casa de comidas con todo el mobiliario. Stuart, 53.

¿Queréis comprar y vender casas? Id a don Vicente Ibáñez, San Antonio, 19.

Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

Calle de Juan Labrador, núm. 6.

TOLEDO

Se venden

Judías blancas, tipo leonesas, de inmejorable cochura, a 1,35 el kilo, al por mayor.

Carretera Andalucía, 17.

Y a 1,40 el kilo, al por menor.

Postas, 16.

FRANCISCO GARCÍA CAMPOS

ESPECTACULOS

En el teatro el domingo, tarde y noche, función.

FOOT-BALL

El domingo por la tarde en el campo de la Deportiva, partido.

DOCTOR ESCALADA

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

Gobernador, 8.-ARANJUEZ

Horario de Misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.

En la iglesia de San Pascual, a las seis y media.

En la Capilla del Externado, a las siete y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media, y los festivos, a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media, y los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana Religiosa

Día 17. Domingo.—San Pascual Bailón, confesor, Patrono celestial de todas las Asociaciones Eucarísticas. Misa solemne de la Adoración Nocturna en la Iglesia de San Pascual, a las cuatro. En la Real Capilla habrá solemne «Te Deum» con motivo del cumpleaños del rey don

Comestibles finos

Vinos y Licores

de

Celedonio Tejedor

Postas, 7.—Teléfono 144

Participa a su distinguida clientela, haber recibido un extenso y variado surtido en conservas de pescados, frutas al natural, en almíbar y mermeladas.

Todo primeras marcas

Gran taller de modas

PARA SEÑORAS Y NIÑOS

ALFONSA LOPEZPostas, 6, 2.º, letra E
ARANJUEZEspecialidad en trajes
hechura de sastre**LA MADRILEÑA**
José Fernández
ARANJUEZ

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142.

Almacén de Vinos

al por mayor y menor

Stuart, 19.-A R A N J U E Z

Vinos que expende este establecimiento:

Vino de mesa.—Moscatel superior.—Dulce, tipo "Lágrima".—Mistela, blanco, superior.—Añejo, ajerezado.—Vino blanco para la celebración del santo Sacrificio de la Misa.

**Aurelio Tapia**

ABOGADO

Plaza de San Antonio, 7

Horas de consulta: de 2 a 5

**Confitería y Pastelería**
HIJO DE DORADO

(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la casa.
Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.
Precios especiales para detallistas.
Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.

FAUSTINO ONATE
Unico agente oficial autorizado
en esta región**Ford**Almíbar, 1.—Teléfono 100
ARANJUEZ

| | |
|--------------------------|-------------|
| Voiturette..... | 3.610 ptas. |
| Turismo S. A..... | 4.375 » |
| Sedan C. A..... | 7.015 » |
| Chassis, coche S. A..... | 2.980 » |
| » camión..... | 3.980 » |
| Tractor Ford..... | 5.920 » |

Se desean representantes a sueldo y comisión.

Omnibus y camiones carrozados, a precios económicos.—Taller de reparaciones, con mecánicos especializados en motores FORD

Ventas al contado y a plazos

Banco de Vizcaya

Sucursal en Aranjuez

Operaciones que realiza este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.

Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.

La ImperialGran Sombrerería y Zapatería
de la**Viuda de González Cao**

Gobernador, 4.-Aranjuez

menso surtido en toda clase de géneros, desde los más elevados a los más económicos.
Especialidad en medidas y artículos de Sport.

Zapatería
Sombrerería y
Funeraria
de la**Viuda de VARON**

Trajes, abrigos de niños, gorras y sombreros.—Calzados de todas clases, medidas y composturas.

Stuart, 22. — Aranjuez

José Guilabert

Stuart, 33.-ARANJUEZ

Esteras de verano de todas clases.
Persianas a precios muy económicos.
Se venden cortinas orientales.

VICENTE IBÁÑEZ BARRA, Abogado,
y VICENTE IBÁÑEZ FERNÁNDEZ,
Procurador

Se encargan de toda clase de asuntos; compra y venta y administración de fincas; dinero con garantía y gestión gratuita a sus clientes en los Registros y otras oficinas.

Horas de despacho: De 10 a 1 y de 5 a 6.

San Antonio, 19, principal, derecha.

Casa de MARCOS

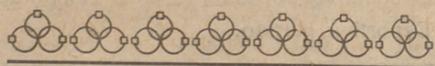
Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

Accesorios y alquiler.

Reparaciones.

Stuart, número 25

Aranjuez.

**La Vega de Aranjuez**

COMESTIBLES FINOS

JUAN ESCUDERO — Stuart, 22

Especialidad en cafés, tueste natural, embutidos de Cantimpalo, quesos, vinos finos, aceites de Andalucía.

Vende una cajonería y anaquelaría, vidrieras y dos pesos con sus columnas.

**GRAN BODEGA**
DE**Francisco Fernández**

MONTESINOS, 20.-ARANJUEZ.-TELÉFONO 150

Son especiales estos vinos finos de mesa por su bouquet y presentación, probarlos y os convenceréis.

Blanco, los 16 litros, 6,50 pesetas; medio ídem, 0,20 ídem.—Tinto, los 16 litros, 6,50 pesetas; medio ídem, 0,20 ídem.—Vinagre, los 16 litros, 3,50 pesetas; medio ídem, 0,15 ídem.

Para fuera de la población se rebajan los consumos. Se sirve a domicilio desde media arroba en adelante aumentando 25 céntimos en pedido.

Despacho y Sucursal: Montesinos, 20, Tienda.

Alimentos de Régimen
para sanos y enfermos

Tapiocas, purés, harinas, sopas y caldos MAGI

Vinos sin alcohol para diabéticos.

Pan y pastas DE GLUTEN

Calle Stuart, 10 :-: Ultramarinos

ARANJUEZ

Domínguez y Carro

NUEVA PESCADERÍA

Cajón núm. 6 de la Plaza. Teléfono 112
ARANJUEZ

Servicio esmerado. Se reciben diariamente pescados de todos los puertos de España.

Sucursal en Madrid: Plaza del Carmen, núm. 107.

"LA ARAGONESA,"**Manzón Hermanos.--Aranjuez.**

Calderería de cobre y hierro en general. Soldadura autógena, reparaciones en calderas de vapor, fábricas de alcohol y otras.—Depósitos, tuberías de todas clases y alumbrado por acetileno.

Arana y C. ía
Carretera de Andalucía, 10
COLONIALES
al por mayor y detall**Aficionados**

Para fomentar la afición a la fotografía, todo carrete de película comprado en esta Casa da derecho a ser revelador gratuitamente.

Aparatos desde 20,50 ptas.

Manejo facilísimo y garantida eficacia
(marca KODAK)

Revendedor en Aranjuez:

F. BURGO :-: Gobernador, 9**Ya bajó el vino****Bodega de JOSE ALVAREZ**

Andalucía, 26 — ARANJUEZ — Teléfono, 98

Vino tinto o blanco, clase extra: Arroba de 16 litros, 6,00 pesetas.—Un litro, 0,40 ídem.—Medio ídem, 0,20 ídem.

Vinagre superior: Arroba de 16 litros, 4,50 pesetas.—Un litro 0,35.

Sucursales: «La Marquesina», Gobernador, 9, Infantas, 25 Stuart, 10. — ARANJUEZ

INDUSTRIAS METALÚRGICAS
ESTAMPACIONES DE METALES

Especialidad en precintos grabados para sacos, paquetería y embalaje de madera.

ARDUINO GHERARDI

Construcción de troqueles de todas clases para corte y estampaciones.

Rey, 13.—ARANJUEZ—Gobernador, 12

La Mutual Franco-Española

Alcalá, 38.-MADRID

Previsión y Caja de Ahorros.—Dotes para los hijos.—Capital para el obrero.—Viudez.—Retiro para la vejez.—Huérfanos y herencia para la familia.

Agente en Aranjuez: D. Juan Mateo Vera.
Pagos realizados: 27.490.219,71 pesetas.

La Marquesina. Gobernador, 9**Teresiano González**

Moscatel, 1,50 pesetas.—Mistela, 1,50 ídem.—Vino viejo, 2 ídem.—Jerez especial, 2,50 ídem.—Coñac, 3 ídem.—Malaga 2,50 ídem.

Bodegas en Colmenar.

Al por mayor, pidan precios.